

հարեքէթ իտեճէք տիր: Ինկիլիզ հիւրըմէթի, քէնտի հարեքէթին սէքթէտար իտեպիլիւր եօլտա հիւ պիւր թէնահիւտտէ պուլունմարչ տըր:

ՁԱՐԸՆ ԱԼՄԱՆԻԱ ԻՄԲԵՐԱԹՕՐՈՒ ԻԼԷ ՄԻԻԼԱԳԱԹԸ

Ձար հաղըթէթընին՝ իմքէրաթօ-րչա իլէ պիւրիքտէ եազընաա Տա-նիմարգաա պուլուն պուլունաա սէ-յ-եա հաթը միւնասիպէթիլէ, սէվահի-լին պիւր նօգթաթընտա Ալմանիա իմ-քէրաթօրու իլէ պուլունչաա ֆիքըր ու նիքթէթին պէնան իթմիլ օլտուղու-նու, վէ միւլադաթը մէքըիւրէնին օգուտտա 21 տէ վուղ ուլինին միւլթէ-մէլ իտուկինի, Կազէթ տը Գօլօնեթ՝ Բէթընպուրկտան մէվուղէն ալտը-ղըն պէնան իթտիլի մալիւ մաթ իւ-ղէրինէ թէնէմին իտիեօր:

ԳՐԱԼ ԵՕՐԻԻ ԲԱՐԻՍԷ

Տիւնքի բաղար իրթէսի կիւնիւ Եունան գրալընն Բարիսէ մուվաթը-լէթի պէքէնիեօրտու: Միւլարիլէյ՝ քեաթիլէն թէպտիլ գընաթէթտէ պուլունմաեաադընտան, վիւքէլա-նըն վիգիթալարըն գապուլ իտէ-ճէք, վէ ընլիսի ճիւնհուրուն քէն-տիսինէ վէրէճէկի զիեաթէթտէ հա-զըր պուլունմաա տըր: Մէքըիւր զիեաթէթին՝ յուլիսի էֆրէնհինին 25 ինտէ վէրիլէճէկի միւլթէմէլ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎԺԻՀԱԹ

Պաղտատ արաղիի Սէնիյեէ գօմի-սիօնու թահրիթաթ պաշ քեաթիւ-պի Պիլիգատէ Ահմէտ իզգէթ պէյէ ըրլթպէյի սալիսէ թէվճիլ:

Էնգարէ վալիսի Ապիտին բաշա հաղըթէթընին հարէմի հանրմէ-ֆէնտիեէ պիւրինճի ըրլթպէտէն Շէ-ֆադաթ նիշանը Հիւմաեունու:

Մապէյնի Հիւմաեունը Միւլիւ-քեանէ չալիւլարընտան Մէհմէմէտ աղաեա թէպտիլէն վէ Օսման աղա-եա միւնհտտէտէն տէօրտիւնհիւ ըրլթպէտէն Մէհմիտի նիշանը զիյա-նը, վէ Մաթպուլաթը տախիլիեէ գալէմինէ մէմուր էմին էֆէնտիեէ տէօրտիւնհիւ ըրլթպէտէն Օսմանի:

Քէօքիլի գաղաթընտա քեալին Սա-չիֆէվօ չիֆէթիլի նաղըրը Խիւսրէվ էֆէնտիեէ պէնինճի ըրլթպէտէն Մէ-հիտի նիշանը զիյա նը իհօան պուլ-ըուլունչ տուր:

Պու քէրէ տիլիզ վէ սաղըր չօ-ճուղարըն թալիմու թէրպիեէսի զըմնտա էվօրօթա օլտուղը կիպի, պուրաա տալի պիւրմէթէսյ թէ-էսիսի խուսուսընա իրաթէի հաղը-թի Շահանէ շէրէֆուտուր պուլ-ըուլարադ, Մէարիֆի ումուլիեէ նէ-ղարէթի ճէլիլէսինճէ տէրտէսթի իճ-ըա պուլունտուղու իլիտիլի տիր:

— Պիւրքէ սէֆարէթի Սէնիյեէսի իրինճի քեաթիլի էմին պէյ էֆէն-տիեէ Եունան տէվլէթի թարաֆըն-տաէ պիւր գըթա Սօվէօր նիշանը ի-թա օլունմուչ տուր:

— Սըրպիլթան գրալը սաղըր Մի-լան հաղըթէթընի, տիւն ազաթմաթադ սիւրաթ գաթարընա ըաքիպէն վէ Սըրպիլթանա միւլթէվէճէհէն սաաթ-ժն իթի ըաաթէթընտէճէրիսաաթէթ-տէն հարէքէթ իթմիլէր տիր:

Միւլմանտարաթը՝ եալէրանը հաղ-ըթի Բաաթիլիտէն ֆէրիգ Ահմէտ բաշա հաղըթէթընի միւլարիլէյ՝ իլէ պէրապէր կիթմիլիլէր տիր:

Միւլարիլէյ՝ աղիլէթ իթմէգտէն էվլէլ ըսթասիօնտա եարըմ սաաթ-գաաթը օլտուղու, ըաաթիլի թէչ-եթի իլիֆա զըմնտա օրաեա կէլէն ֆէրիգ Հօպէ բաշա հաղըթէթընի վէ զէվաթը սալիլէ վէ Սըրպիլթան սէ-ֆիլի Մ. Նօվաթօլիլ ճէնապիլէրի վէ սէֆարէթիսանէ էրքեանըյա միւլա-գաթ իթմիլ տիր:

— Ալթը այ էվլէլ աաթըր աթիլա թէհարիսի մէմուրիեթիլիլ Մէարիֆ նէգարէթի թարաֆընտան Արապիս-թանա կէօնտըրիլիլ օլան Շնայտըր էֆէնտի, տիւնքի բաղար իրթէսի կիւնիւ Պաղտատտան Տէրիսաաթէթէ ալտէթ իլլէմիլ տիր: Էֆէնտիի միւ-մալիլէյ՝ Պաղտատտան իւսկիւտարա գաաթըր աթ իլէ 68 կիւնտէ մուվա-սըլէթ իթմիլ, վէ թէքմիլ Եօլու աթ իլէ կէչմէք նիքթէթիլիլ իզմիտաէ պիլէ չըմէնտրֆէրէ ըաքիպ օլմաթըպ, իզ-միտաէն տօղըրուտան տօղըրուեա աթ իլէ պուրաեա կէլիլ տիր:

— Լէվընթ Հէրըտ զազէթաթընտա օգուլունչ տուր:

Ալտըրմըր մալիւմաթա նէգարէն, Պապը Ալի, բաթէնթ ըէմիլ իլէ շիմ-տիլիք իլթիլալ իթմէմէկէ գաաթը վէրմիլ տիր: Շէհիւր էմանէթի ճէլիլէսի թարաֆընտան իթա օլունման մալիւ-մաթտան, ըէմիլ մէքըիւր Խաղիլէնի ճէլիլէճէ ֆայիլտէի մուճիպ օլաճադ եէրտէ, նէֆսի Տէրիսաաթէթտէ օլ-մադ իւղըն, վարիտաթըն 60 պլին լի-ըա թէնէզղիլ իտէճէկի ալալարմը տըր: Պիւնաէն ալէյ՝ հիւքիւմէթի Սէնիյեէ՝ ֆայիլտէսիլ պիւր թէտպիլ իլէ իլթիլալտէն չիմտիլիք ֆէրաղ իթմիլ օլտուղունտան, բաթէնթ գօ-միսիօնուտա տաղըթմըր տըր: Բի, պու ճիհէթիլէ միւլթէրալ էճնէպիեէ՝ բա-թէնթ ըէմիլին թաթիլիլ վէ իճ-ըաթը իլլին թէրճէմանլար թարա-ֆընտան թանդիմ օլունման լայիհա-եը մուգապէլէյ թէտգիլիլ մէյտան պուլունմաթըր տըր:

— Պիւրկաթա շօսէ Եօլարընտան տօ-լաեթ թահթը մուհաթէմէեէ ալընմա-լարընա իրաթէյի Շահանէ շէրէֆ-միւլթէալիլ պուլըրուլունչ օլան Պա-եընտըր վէ Էօտէմիլ գայմաթալարը թէվճիլ վէ Հօպէ պէյլէրին 9 ալ-տան պէրու իճրա իտիլմէթտէ օլան թահգըգաթ նէթիճէսինտէ պէրաթիլ-լէրի թէհադգուգ իթտիլի, Ալտըն զազէթաթընտա կէօրիւլիլ տիր:

— Գօսթա վիլաեթիլիտէ Եէնի-բա-ղար միւլթէսարըրֆըրը տախիլիտէ վազը Ապիլա գաաթաթընտա յուլնի-սին 28 ինճի կիճէսի պիւրիւճէք պիւր հարիլ գուհուր իտէրէք, պիւր մէտ-րէսէ, վէ սիւպեան մէթէպիլիլ գազ-վէլանէ վէ էթմէքի տիւքքեանը վէ 37 գաաթը տիւքքեան միւլթէրէք օլմուչ տուր:

— Հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իլէ Ալմա-նիա տէվլէթի պէյնիտէքի մուա-հէտէյի թիւճաթիլիլ թէճտիլի

հազգընտա ճէրէեան իտէն միւլա-քէրաթըն սուրէթէթըրը հիւսնի խիթաթօլտուղու, վէ նէթիճէի միւ-ղաթէրաթա տալիլ օլան բրօթօգօ-լուն տէրտէսթի թանդիմ պուլուն-տուղու Լ. Հէրըտաա կէօրիւլիլ տիր:

— Վանտան Կարապետ իմաթըյա հուղուրը սաթիլ հաղըթի Սաաթ-ըթէթէնահիեէ քէչիտէ օլունման թէ-լէկըաթիւմէնին սուրէթի տիր:

Պաղը մազաթէթընի իլգաաթըյա թարիլի ֆէսաթտէ տիւշէրէք, իւշ սէնէ մուղաաթէմ Բուսիաեա վէ Ի-րան ճիհէթէթընէ ֆիլար իտէրէք էնվայի գընաթէթ վէ տէսիլէրիլ հէր թարաֆըր տօլալմը, վէ ալի-րէն էրպապը ֆէսաթտան Վանըր Կա-րապետ Գուլաթըրգեան վէ Բուսիալը Վարդան վէ տաշա պիւր գաշ քիլի իլէ իլալըր աաթիլ մազաթէթիլ մէպ-նի օլաթա, շէգաթէթ սուրէթիլիլ պու թարաֆա կէչիլ ճուհ կէտիլի նամ մազէլտէ ճէգալի սէգաթընը կէօրիլ օլան Ալգըրիպաեան Յով-հաննէս՝ գուլարընն լիւպէվիլ պի-րաթէթիմ օլտուղու ճիհէթիլ, մէք-գուլուն հալը ֆէլաթէթ իլթիմա-լինտէն պէնտէթընէ պիլթապի հաթը օլան մազընիլէթտէն իւ-թիֆաթտէ իլէ, հիւքիւմէթ ալէյ-հինտէ հազգըր օլաթադ թէչէպ-պիւսաթը մէֆստէթէքաթանէտէ պուլունման պաղը քէսան պիւրաթէթիմ մէքգուլուն Եօլուն օլտուղունա վէ պիլալըր հազգ գաթիլ օլունտուղու-նա տալիլ պիւր թաթըմ իֆաաթըր քեաթիլ տէրմիլեան իթմէք տալի-եէսին տիւշէրէք, շէնտ կիւն աղ-տէմ Վանըր Թարունեան Միւրիլ գուլունուղու իւթի վէ թէնհա օ-լաթադ մաղաթաթընա չաղըրըպ, պի-րաթէթիմ մէքգուլուն Եօլուն իքէն, պիլալըր հազգ գաթիլ իտիլիլիլ-տէն պաշսիլ, իգաթի տալա իթ-մէքիլիլ թէքիլիլ, վէ պուլուն ի-չին լիւղուլի օլան թէլէլըաթ բարա-սըյա սալիլ մէսարիլիլ իթա իտէ-ճէկիլիլ, վէ հաթթա իտանէմին իտա-րէսիլի տէ թէնէմին իլլէթէճէկիլիլ պէնան իթմիլ տիր:

Գուլարըրալթիլ ֆէսաթ օլմաթ տի-նաեթթիլ իլթիլիլ քեաթ իթմէթէճէ-կիլ: Մէքգուլմ պիւրաթէթիմ Յով-հաննէսին էրպապը շէգաթէթ վէ իլթիլալտան օլտուղու տա ճիւմի-նին ինտիլտէ մալիլ պուլունտու-ղունտան, աղըր քէյիլիլէթէ ճիւլէթ իտէրիմ:

— Տիւնքի կիւն սաաթ տէօրթ պուլունգ ըաաթէթընտէ շէհրիմիլ-տէ իլթի տէֆա զաեթթ հաթիլ հա-րէթէթի աղը վուլուն պուլունչ տըր:

— Թօրգաթու, Շէհիլ էմին, Եէնի-ղաթու վէ Լանկա թարաֆըրընտա պաղը չօճուղարտա գըղըր խաթա-լըրը կէօրիլալիլ, Բէթի իտարէսի թապիլիլ Ապտ իւր Բահման Խու-լուսի էֆէնտի թարաֆընտան մէճ-լիսի քըհիլիլ սէրմիլիլ թիլիլիլ-նէ պա բարօր պիլտիլիլ տիր:

— Իսկիւտարտա սուեուն ֆըգ-տանընտան նաչի, տիւնքի կիւն Տէրի-սաաթէթ իլման ընլիսի ֆէրիլգանը քիլաթտան Տիլալիլ բաշա հաղըթէթ-լէրի ճանիլիլտէն Խսմայիլ գաթ-տան գօմանտաթըյա իսկիւտար իւ-կէլէսին պիւր սու տէքսու իրալի

տիլէրէք օրալարտաթի շէչմէլէրէ սու վէրիլիլ տիր:

— Լիմանտա պուլունման պիւր Ին-կիլիլ վաթօրու թալիլիլ ֆէնտէն պի-րի, էվլէլիլ կիւն Գալաթաթ եէրի նամ մազէլտէ տէնիլէ կիլէրէք զաթը օլմուչ վէ հէնուղ ճէստի պու-լունմաթըր տըր:

— Ձըգան հաթթա Սէլանիքտէ իլթի հարիլ վուլուն պուլունալ, պիւրիտէ Մըսըր չարըթընն ուճունտա վազը պիւր թէրիլ տիւքքեանը, վէ իլթի-ճիլիտէ չարչուիլ քէպիլը եազընը-տա ժն իւշ տիւքքեան վէ պիւր իտանէ միւլթէթէթ օլմուչ տուր: Թէրգի տիւքքեանը՝ Բօայեալ նամ սիկուր-թա գուլունմաթընա 300, վէ Թրան-սաթթիլիլ գուլունմաթընա 400 իրա իլէ սիկուրթաա իմիլ, Ձար-չուիլ քէպիլը եանիլընտա միւլթէ-րէք օլան մաղաթալարտան եալընը պիւր 500 իրաեա սիկուրթաա ի-միլ:

Յուլիս 2/14 տէ, շէհրի մէքըիւրտէ քեալին պիւր գօղա ֆապըրգաթընտա իլլէեէն իշի գըղար, Եօլէ թաա-մըն իթմէք իւղը, ֆապըրգաթըն հալիլիտէ պուլունտուղալըր սը-րաա, պիւրտէն պիւր պիւնանը չա-թըր տիւլիլ, ալթընտա, պիւրի մէմուր վէ իւլիւ Եէհուտի իշի գըղը օլաթադ տէօրթ քիլի գալ-մըլար, վէ աղ չօգ աղըր սուրէթտէ ճէրիհաաթը օլմուչլար իտէ տէ, հիւ պիւրիլին ճէրիհաաթ թէհիլիլ տէյիլ իմիլ:

ԹԷԼԷԿՐԱՓ

Բարիս, 19 յուլիս. - Ժենէրալ Պուլանտէ, նէշը իլլէթիլ պիւր պէ-եանմաթտէ, պիւր աաթիլին մազալը միւլթէթիլիլ տէ մէպուլունղա նամ գէտիլիլիլ վազ իտէմէմսինէ տալիլ ալիլին Թարանտա իթիլիլ օլուն-նան գաթարըն՝ ինթիլալը ումուլիեէ միւրաաթթ ուսուլինէ ըրլիլէն մու-լիլ պուլունտուղու, վէ գաթարըր մէքըիլը տլէյճիլտէ պիւրինճի իթի-րադ օլմադ իւղը, շէհրի հալը էֆ-րէնհինին 28 ինճի կիւնիլ իճրա օլուն-նաաթ օլան մէգալիլիլ ումուլիեէյի էեալաթ ինթիլալաթընտա 80 վի-լաեթթէ նամգէտիլիլիլ վազ իտէճէ-կիլիլ պէնան իլլէմիլ տիր:

Բարիս, 21 յուլիս. - Պուլանտէ՝ Տիլուն վէ Բօշֆօր իմալարընը հալի պիւր պէեանմաթտէ, մազէմէյի ա-լիեէյի աաթիլիլիլ իգաթիլ իլլէտիլիլ չահիլտէթիլ չահաթէթիլ քեաթիլիլ-րինէ ըաղմէն, քէնտի ալէյճիլիլտէ հիւ պիւր շէյ չըգաթաթաթըրը պէնան իտիլիլ, վէ գապիլիլթօ ալէյճիլտէ չիտէթիլ իսաան իսթիլալ օլունմուչ տուր:

ՄԷՄԱԼԻԲԻ ՇԱՀԱՆԵՆԻՆ ՄԷՆԱՊԻՆ ՕԵՐՎԷԹԻ

Խիւտաթէթիլիլ ֆիլաթէթիլին հէր ճիհէթիլտէ հուպուպաթը իսաթ-սէ քիւլիլիլ իւղըրէ գէրը օլունտու-ղու կիլիլ, իրէք պէօճէկիլ թիւլունու-րէք չօգ թուլթուլալ, պուլար մէնսուճաթը տալիլիլտէ տարֆ օ-լունտուղտան մաաթա, իրէք տալիլ իլիլաթ օլունտուր, նէֆսի Պրուսաաթ

իրէք, բամուզ, երւնտէն նէսճ վէ
իմալ օլունան ագմէշէ, տիւլպէնտ,
ճանֆէս, դատիֆէ, սագանգուր,
պէզ, վէ մէնսուճ լիճ սայիրէ հէր
թարաֆտա ու մու մէն վէ խուսու-
սէն մագպուլ օլմագտա վէ կիւն
պէ կիւն թէրագգը իթմէքտէ տիր
խուսուսէն պիր գաչ սէնէ էվվէլ
Գըղանըգտան ճէլպ օլունան կիւլ
ֆիտանլարը, շիմտի հէր թարաֆտա
եթիլտիրիտիկիւնտէն, էհէմիեթի
տէրքեար օլան կիւլ եաղը վէ սու-
ետ, Գըղանըգ եաղընտան տահա
գուվիթիլ օլարագ չըգարըմագտա
տըր:

Իզվիր վիլաեթիւնտէն նէսճ վէ իմալ
օլունան խալը վէ սէնճատէ վէ քի-
լիմ, պու ետտա օլան էվրօքա մա-
մուլթընա գարչըր րէգապէթ իտիլէ-
պիլէճէք սուրէթտէ տիր:

Վիլաեթիւն միւշարիլէյհատա հու-
պուպաթը խամէն քիւլիեթիլէ
գէրը օլունտուղու կիպի, ինճիր, իւ-
լիւմ, խուրմա, գէյթին եաղը, թիւ-
թիւն, խաշխաշ, աֆիօն, մազի, սէ-
մալ, բալամուտ, գօզա, իրէք, երւն
վէ կէօք պօեա մահսուլաթը, էվրօ-
քա թիւճճարընա ճէսիմ պիր մէն-
պըր նէճաթ տըր:

Պու վիլաեթիւն տախի կիւլ եա-
ղը վէ սուետ իսրաճ վէ թագլթիր
օլունուր:

Հալէպ վիլաեթիւնտէն նէսճ օ-
լունան գէրպագաթ, էնկիւնէ, գա-
տիֆէ վէ գուճաշըն էնվայի պիր գէ-
մանլար տիւնեանըն հէր թարաֆըն-
տա հիւանի գապուլէ մագհար օլուր
իտիւ 0թուզ սէնէ էվվէլ գըրգ պիւնէ

եագըն տէսթիւեաճ մէվճուտ իտի
Մամուլաթը՝ մէմալիքի Շահանէնին
հէր ճիհէթիւնտէ րէվաճտա օլտու-
ղու կիպի, Շարք վէ Ղարպտա տա-
խի մագպուլ իտիւ Մամաֆիհի պաղը
տէսթիւեաճար հալէա պագի վէ նա-
ֆի տիր:

Տիւարպէքիր վիլաեթիւնտէ րէ-
թիեթ թագիր օլունուր էլպիսէլիք
պիր նէվ պիւրիւմճիւք վէ մաշահ
գուճաշարը վէ աթլասա միւշապիհ
գուճաշար, հագըգաթէն նաղար-
րիւպա պիր սուրէթտէ նէսճ վէ ի-
մալ օլունուր:

Շալի, ճար, չար, չարչապ, զար
վէ բուշիտէ՝ պաղը մէմալիքին մէնսու-
ճաթընա ֆալիք տիր, խուսուսա
պուրատա եաբըլան իքսիր վէ մէշ-
րուպաթը սայիրէ, չարապ, հա-
րիր վէ րուհ էլ հաեաթ կիպի իք-
սիրէր տիւնեանըն հիշ պիր թարա-
ֆընտա եաբըլամագ, Վիլաեթիւն
պաղը քէօյլէրիւնտէ գատընլար տէսթի-
կեաճարը եէրէ գագըլմըշ տէօրթ
աղաճտան իպարէթ օլտուղու հալ-
տէ, էօյլէ կիւզէլ գալըչա վէ քի-
լիմէր տօգուրլար քի, ուղագտան
պագըլտըգտա վահլէթէն Իրան չալը
զանն օլունուր:

Հուպուպաթը ճէսիմէտէն մաատա
բամուզ գէրը օլունան վէ մէնսու-
ճաթ վէ մամուլաթը տախի իտա-
րէ իթտիքտէն սօնրա իսկէլէլէրէ
իսրաճ իտիլէն վիլաեթիւն Շահանէ՝
Այտըն, Մաղնիսա, Ատանա, Հա-
լէպ, Տէմի, Նապլուս, Մուսուլ, վէ
Պասրա վիլաեթիւն վէ սանճագլարը
տըր: Սիրօզ սանճաղընըն բամուզու
տախի էհէմիեթիլ տիր:

Անատօլունուր իշէրի ճիհէթիլէրին-
տէ վէ Մամուլաթ իւլ Ազիզ վիլա-
եթիլին էքսէր թարաֆլարընտա
բամուզ գէրը օլունմագտա իսէ տէ,
վէսայիթի նագլիեթէնին ֆըգտանը
սէպէպիլէ եալընըզ մէնսուճաթ վէ
մամուլաթը տախիլիէնէ քիֆաեթիլ
իտէճէք գատար գէրը օլունուր: Շա-
նի բամուլուն րէվաճը օլմագագ
միւնասիպէթիլլէ, զիրապթը տէվ-
րիեթ գալիտէսի իւզրէ պիր թարա-
եա պէշ սէնէտէ պիր քէրրէ բամուզ
գէրը օլունուր:

Վիլաեթիւն միւշարիլէյհատա վէ
պախուսուս Բալու սանճաղընտա սա-
րաճըգ սէնաաթը, Անատօլու վէ
Քիւրտիսթան էհալիսինին նագլարը
թահսինին ճէլպ իթմիշ տիր:

Պու մահէլլէրտէ իմալ օլունան աթ-
էօրթիւսիւ վէ բէք կիւզէլ գամը վէ
էլվանը քէպէլէր նագլարը էհէմի-
եթիլտէ տիր:

Էօթէտէն պէրու բամուզ զիրաա-
թընըն վէ մէնսուճաթընըն՝ իսկէլէ
օլմագ միւնասիպէթիլլէ թէվսի իթ-
տիկի մահէլլէր՝ Սուրիէ, Իսկէնտէ-
րուն, Թարսուս վէ Թարապլուսը
Շամ տըր:

Թարապլուսուն պաշընա իսրա-
ճաթը գէյթ, թիւթիւն վէ սիւն-
կէր տիր: Մամուլաթը իրէք վէ սա-
պուն վէ մէնսուճաթը էնվաթի գու-
մաշ վէ գուշագ վէ սայիրէ տիր քի,
հէր թարաֆտա մագպուլ տուր:

Բօրթուգալ վէ լիմօն վէ թագէ
մէյլէ տախի քիւլիեթիլ իւզրէ հու-
սուլէ կէլիք, երւն իսրաճաթը տա
քիւլիեթիլ տիր:

(Տէվաֆ)

ԻԼԱՆ

Ավսթրիա-Մանարիսթան Լօյտ գում-
բանեատընըն չըգան չարշէնպիհ կիւնիւ
Գալիլիթատան վասըլ օլան վարօրուն-
տա, Տէրիսատէթտէ, Գալաթատա
Գարաքէօյտէ վագը Տէյրիմէն խանըն-
տա Անթրըքօ ֆարմասէօթիք նամ էնզա
տէրօսունա կէօնտէրիլիշ օլարագ,
Մալաթ Աննա Արաթօօմնոն մէշիտի հապ-
չարը պուլունմուշ տուր:

Շիւպհէսիզ գարիլիքիւրամըզա մա-
լիւմ տիրքի, պու հապլար վէրէմ
իլլէթիւնէ վէ նէֆէս եօլարընա մախ-
սուս քեաֆֆէյի խաթալըզլարա շի-
ֆապաթը օլմագ խուսուսընտա էմալի
նամէսպուգ պիր մուվաֆֆագըլիեթ
քէսալ իթմիշ օլուպ, գաթէն խաթա-
լար թարաֆընտուն ֆէվզէլատէ սա-
պըրսըլըզլա պէքէնմէքտէ պուլուն-
մուշ տուր:

Մատամ Աննա Արաթօօն՝ մէմալիքի
Օսմանիէ իշին Անթրըքօ ֆարմասէօթիք
նամ մահէլլի քէնալինին էհէկեանէ վէ-
քիլի թայեին իթմիշ օլուպ, եալընըզ
օրատա սարլ մէքքիւր հապլարըն պու-
լունաճաղը իլան օլունուր: 2—2

Յ. Վ. ԱՃԻՄԵԱՆ

Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, բուճա, պուլ-
կարճա, իպրանիճէ, միւսէվի հրուֆա-
թըյլա սպանեօլճա, ֆրանսըզա, ինկի-
լիզճէ, բուճա, ալմանճա վէ հօլանտա-
ճա հէր նէվի էվրագ թահրիլ վէ թէր-
ճէմէ օլունուպ, պու լիսանլարտան
տէրա իթա իտիլէրէք, իլանաթ, տաա-
վի, հիսապաթ վէ հէր նէվի էմլաք վէ
վէրկի մուսմէլաթը վէ պու գապիլ մէ-
սալիհ տէրէօհտէ իտիլիք:

Գալաթատա, Զիվէր-պէյ խան, նու-
մէրօ 4:

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

ԳԱԹԱՐ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթի 11 յուրիս	
Հ. Գ. ուսումնական 8 դար. Գ. Բ.	17 17
Պ. Գ. յուր. 10 աշխ. տու. պլ. Գ. Բ.	17 16
Իւնիֆիէ դար. մայիս Գ. Բ.	— —
Սէրի Ա. Ա. Իսթիֆադ	27 30
» Բ. Բ.	16 20
» Գ. Գ.	17 16
Բուսէլի շրմէնտըֆէրի	59 00
Ագջէ ֆաիդի	7 00
Բաքոր	33 00
Հէվալէսիդ	40 00
ԳԱՆԳԱ ԱԳՄԻՕՆԱՐԸ	
Գրէտի Ժէնէրալ	8 33
Սթամպուլ պանդասը	7 08
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4 16
Թրամպայ	4 55
Սօսիէթէ օթթօման պանդասը	4 27

ԱՅԶԷԼԻՐԻՆ ՅԻԵԱԹԸ

Օսմ. վրասը 100 դրուշտան	Ղ. Բ. Բ.
Պէնալ Մէճիտիէլ ֆարգր	408 22
Մէլալի	402 40
Նէլի	104 00
Սլիվալէ	104 00
Պագըր	0 00 00
Գայմէ	000 00
Ինկիլիկ վրասը	140 16
Ֆրանսըզ ալթուհ	87 34
Բօլ	90 05
Գրէմից ալթուհու	54 40
Գարպօն գայմէսի	8 86
Իսթիֆադ տալիլի	00 00
Սապահ Գ. Բ.	34 00
Էյլէն Գ. Բ.	29 00

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՆԱՅ ՎԷ ՄԷՍԻՒՈՒ ԳԱՅԵՐԱ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ



ԷՏԻՐՆԷ—ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 222				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 221			
Պէնէր Սալը, Բէնէլէնպիս վէ ձուսաւ իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարէնպիս վէ ձուսաւ կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Տէտէ-աղաճ . . .		Հարէքէթ	1 15	Էտիրնէ . . .		Հարէքէթ	5 30
Ֆէրրէ . . .		»	2 28	Ուրլի . . .		»	6 25
Պիտիկլի . . .		»	3 28	Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	7 20
Սուֆլի . . .		»	4 34	Տիմէթօզա . . .		»	7 55
Տիմէթօզա . . .		»	5 38	Սուֆլի . . .		»	9 07
Գուլէլի-Պուրկազ . . .		»	6 19	Պիտիկլի . . .		»	10 00
Ուրլի . . .		»	6 46	Ֆէրրէ . . .		»	11 01
Էտիրնէ . . .		Վիսուլ	7 40	Տէտէ-աղաճ . . .		Վիսուլ	12 00
		Ագլամ				Էյլէն	

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըդտա, Էյլինէլի միւսթէլիֆէ իլէ, Էանի Էրմէ-նիճէ, Թիւրքէ, Ֆրանսըզա վէ Բուսնա դաղէթա, քիթապ, Բիսա-լէ, տիւնիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիդիթ, Հէր Նէվ իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ դաեթ թէմիզ, վէ միւսթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւսթէտիլ վէ Էմնալինէ նիսպէթլէ Էճ-վէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ Թաշարալարտան մէզ-քիւր իլանլարտա մաթպաամըդա տօղրուտան տօղրու Էալսուտ պիլ վասըթա վուգու պուլաճագ սիւրարըչաթըն ազ պիլ միւստէթ գար-ֆընտա վէ քէզալիք Էճվէնլիյէթլէ իճըր իտիլիպ մաճէլլէրինէ թէս-լիմ իտիլէճէկի, վէ պու Էօլտա սիւրարըչաթ իլին, Բուսնաթը Էն-միեէսի իթթիճսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին իսթիճսալը Բուսնաթ խուսուսընըն տալի մաթպաամըդ թաշաֆընտան տէրէօճտէ օլունա-ճաղը, մալիւմի ամմէ պուլըրուլմագ իւզըն, խասսէթէն իլան օլունուր:

ԹԸՐՆՕՎԱ—ԵԱՆՊՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 322				ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 321			
Պէնէր Բազար իրթէսի, Չարէնպիս վէ ձուսաւ կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:				Պէնէր Սալը, Բէնէլէնպիս վէ ձուսաւ իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր:			
ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.	ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթըն աթիտէքի գաթարալարտա միւ-սաթթ տըր:				Եանպօլու . . .		Հարէքէթ	6 06
Սարամպէյտէն		Վիսուլ	12 44	Ըսլիվու-Քէրմանլը . . .		»	7 13
Էտիրնէաէն		Վիսուլ	10 55	Եէնի-Չաղրա . . .		»	8 09
		Ագլամ		Բատնէ մաճալլէսի . . .		»	9 12
Թըրնօվա . . .		Հարէքէթ	1 15	Գարա-Բուսնար . . .		»	10 12
Գարա-Բուսնար . . .		»	2 00	Թըրնօվա . . .		Վիսուլ	10 46
Բատնէ-մաճալլէսի . . .		»	3 05			Սապա	
Եէնի-Չաղրա . . .		»	4 15	Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթըն գաթարալարտա միւսաթթ տըր:			
Ըսլիվու-Քէրմանլը . . .		»	5 10	Էտիրնէաէն		Հարէքէթ	1 15
Եանպօլու . . .		Վիսուլ	6 00	Սարամպէյտէն		Հարէքէթ	11 15
		Ագլամ					